



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/BS/COP-MOP/7/4/Rev.1
22 September 2014

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ, ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ

Седьмое совещание

Пхёнчхан, Республика Корея, 29 сентября - 3 октября 2014 года

Пункт 6 предварительной повестки дня*

ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С МЕХАНИЗМОМ ФИНАНСИРОВАНИЯ И ФИНАНСОВЫМИ РЕСУРСАМИ

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем шестом совещании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола (далее именуемая "совещанием Сторон Протокола"), приняла решение BS-VI/5 по вопросам, связанным с финансовым механизмом и ресурсами. Часть I решения включала рекомендацию Конференции Сторон (КС) в отношении дальнейших руководящих указаний по финансовому механизму, связанному с биобезопасностью. В пункте 28 решения XI/5 Конференция Сторон передала механизму финансирования рекомендацию Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности. В Части II решения BS-VI/5 описаны меры по мобилизации дополнительных ресурсов для осуществления Протокола.

2. В настоящей записке в разделе II приводится краткий доклад о положении дел с осуществлением руководящих указаний по механизму финансирования касательно обеспечения биобезопасности, в том числе обзор портфеля финансирования Глобального экологического фонда (ГЭФ) для обеспечения биобезопасности в целевой области биоразнообразия, а также обновленная информация о недавней поддержке ГЭФ проектов по обеспечению биобезопасности. Она опирается на информацию, представленную в докладе Совета ГЭФ двенадцатому совещанию Конференции Сторон, информацию, полученную от Сторон, а также информацию, содержащуюся в соответствующих документах, в том числе и отчеты четвертого обзора эффективности ГЭФ и пятого исследования общего качества работы ГЭФ (ИОКР5). Полный доклад, представленный Советом ГЭФ двенадцатому совещанию Конференции Сторон, приводится в документе UNEP/CBD/COP/12/14/Add.1.

3. В разделе III записки приводится обновленная информация о шестом пополнении Целевого фонда ГЭФ на период 2014-2018 годов (ГЭФ-6) и направлении программ для ГЭФ-6. В

* UNEP/CBD/BS/COP-M OP/7/1.

разделе IV анализируются последние события, связанные с мобилизацией дополнительных ресурсов для поддержки реализации Протокола, и предлагаются дальнейшие возможные стратегии мобилизации ресурсов на основе итогов сетевого форума по осуществлению Картахенского протокола по биобезопасности, который проводился в рамках механизма посредничества по биобезопасности с 26 мая по 13 июня 2014 года. В последнем разделе приведены предлагаемые элементы проекта решения о вопросах, связанных с механизмом финансирования и финансовыми ресурсами.

4. Совещание Сторон Протокола, возможно, пожелает проанализировать информацию, представленную в настоящей записке и в зависимости от обстоятельств принять решение, в том числе и рекомендацию Конференции Сторон в отношении дальнейших руководящих указаний по механизму финансирования касательно обеспечения биобезопасности.

II. ПОЛОЖЕНИЕ ДЕЛ С ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ ПРЕДЫДУЩИХ РУКОВОДЯЩИХ УКАЗАНИЙ МЕХАНИЗМУ ФИНАНСИРОВАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ОБЕСПЕЧЕНИЯ БИОБЕЗОПАСНОСТИ

A. Ответные действия ГЭФ на руководящие указания, предоставленные Конференцией Сторон относительно обеспечения биобезопасности

5. Руководящие указания Конференции Сторон по механизму финансирования касательно обеспечения биобезопасности (решение XI/5, пункт 28 и приложение II) было передано Глобальному экологическому фонду Исполнительным секретарем 29 октября 2012 года¹. Ниже в таблице 1 приводится сводная информация по ответу ГЭФ на эти руководящие указания. Таблица взята из отчета, направленного Советом ГЭФ двенадцатому совещанию Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, который приводится в документе UNEP/CBD/COP/12/14/Add.1. В полном докладе приведена подробная информация о конкретных проектах, утвержденных в отчетный период.

Таблица 1. Реагирование ГЭФ на руководящие указания КС относительно обеспечения биобезопасности, содержащиеся в решении XI/5

Руководящие указания 6-го совещания КС/ССП	Реагирование ГЭФ
<i>принимает</i> структуру, ориентированную на конкретные результаты, для определения программных приоритетов в четырехлетний период 2014 - 2018 годов, содержащуюся в приложении к настоящему решению, и <i>предлагает</i> ГЭФ внедрить ее и представить об этом доклад КС на ее 12-м совещании о стратегии шестого пополнения ГЭФ и на ее 13-м совещании о реализации данной стратегии и о том, насколько она отвечает отдельным элементам и их компонентам, и о дополнительных стратегических аспектах	В настоящем докладе приводится отчет о поддержке ГЭФ осуществлению Стратегического плана. См. рисунки 1-4 настоящего доклада, где отражены приоритеты стран по их ассигнованиям на осуществление целевых задач, принятых в Айти. Кроме того, см. стратегию ГЭФ по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия и, в особенности, пункты 18-24, а также приложения I и II о стратегии ГЭФ в области биоразнообразия.

¹ Документ с отчетом размещен по адресу: <http://www.cbd.int/financial/doc/es-letter-to-gefco-en.pdf>.

Руководящие указания 6-го совещания КС/ССП	Реагирование ГЭФ
структуры, в соответствии с Меморандумом о договоренности между Конференцией Сторон конвенции и Советом ГЭФ.	
<p>Биобезопасность</p> <p>В пункте 28 решения XI/5 КС далее передала руководящие указания, полученные от совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, которые приведены в добавлении II к настоящему решению.</p>	<p>Настоящие руководящие указания были включены в стратегию в области биоразнообразия ГЭФ-6, и будут определять текущую поддержку ГЭФ Картахенского протокола. См. приложение 1 к настоящему докладу (стратегия в области биоразнообразия ГЭФ-6).</p>

Источник: Доклад ГЭФ 12-му совещанию Конференции Сторон (страницы 14 и 18).

6. В пункте 2 f) добавления II к решению XI/5 ГЭФ было предложено оказывать дальнейшую поддержку всем Сторонам, имеющим право на получение помощи, в целях создания потенциала для использования Механизма посредничества по биобезопасности на основе опыта или практических навыков, накопленных в ходе осуществления Проекта постоянного расширения деятельности по созданию потенциала для эффективного участия в работе Механизма посредничества по биобезопасности, и используя ресурсы в рамках основной сферы деятельности по снижению угроз биоразнообразию. В ответ на это ГЭФ утвердил глобальный проект, Устойчивое создание потенциала для эффективного участия в механизме посредничества по биобезопасности (МПБ), в рамках которого будет оказываться поддержка создания потенциала в 76 странах, которые не участвовали в проектах МПБ-2 и МПБ-1.

7. В пункте 7 добавления II к решению XI/5 Исполнительному секретарю было поручено продолжать налаживание связей с секретариатом ГЭФ в преддверии совещания Совета ГЭФ в ноябре 2012 года, чтобы обсудить возможность открытия специального канала финансовой поддержки для осуществления Протокола, и доложить о результатах Сторонам Протокола. В соответствии с поручением 29 октября 2012 года Исполнительный секретарь направил письмо Главному исполнительному директору ГЭФ с руководящими указаниями по механизму финансирования, содержащимися в решении XI/5, в том числе по вопросу открытия специального канала финансовой поддержки для осуществления Протокола. Вместе с тем по причине небольшого временного интервала между совещанием Конференции Сторон в октябре 2012 года и совещанием Совета ГЭФ в ноябре 2012 года у Совета ГЭФ не было возможности обсудить данный вопрос на своем ноябрьском совещании. Секретариаты Конвенции и ГЭФ также обсуждали проблему на совместном выездном совещании КБР-ГЭФ по механизму финансирования и целевым задачам по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия на 2020 год, принятым в Айти, который проходил 4-5 июня 2013 года. Вместе с тем на своих последующих совещаниях Совет ГЭФ не рассматривал такое конкретное поручение об открытии специального канала финансовой поддержки для осуществления Протокола.

В. Поддержка проектов по биобезопасности со стороны ГЭФ за отчетный период

8. За отчетный период (с 1 июля 2012 года по 30 июня 2014 года) ГЭФ финансировал пять проектов (3 страновых проекта, 1 региональный проект и 1 глобальный проект), которые способствовали реализации третьей цели стратегии биоразнообразия ГЭФ-5, то есть созданию

потенциала по осуществлении Картахенского протокола по биобезопасности. ГЭФ инвестировал 13,6 млн долл. США (примерно 35% ресурсов, условно выделенных на биоразнообразие за период ГЭФ-5) и привлек совместного финансирования на 26,2 млн долл. США. Пять утвержденных проектов перечислены в приложении 7 и описаны в приложении 9 к докладу ГЭФ на двенадцатом совещании Конференции Сторон Конвенции. Для удобства пользования перечень также приводится в приложении к настоящему документу.

9. Несмотря на то что общая сумма ресурсов, выделенных на проекты, поддерживающие осуществление Протокола (цель 3 стратегии в области биоразнообразия ГЭФ-5), за текущий отчетный период увеличилась по сравнению с первыми двумя годами ГЭФ-5 (2010-2012 годы), в течение которых всего 2,805 млн долл. США было использовано на поддержку соответствующих критериям Сторон при подготовке их вторых национальных докладов, было поддержано всего несколько проектов, и в целом уровень использования ресурсов на биобезопасность был достаточно низким по сравнению с показателями в других тематических областях в рамках стратегии биоразнообразия ГЭФ-5.

Таблица 2. Уровень выделения программных средств на целевые задачи стратегии в области биоразнообразия в течение 2012-2014 годов²

Цель целевой области по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия	Условное выделение средств (долл. США)	Сумма использованных средств	% использования
БР-1: Повышение устойчивости систем охраняемых районов	700 000 000	210 067 104	30%
БР-2: Актуализация тематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в производственных ландшафтах суши, морских ландшафтах и в секторах	250 000 000	185 372 436	74%
БР-3: Создание потенциала для осуществления Картахенского протокола по биобезопасности	40 000 000	13 663 648	35%
БР-4: Создание потенциала для обеспечения доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод	40 000 000	45 119 483	113%
БР-5: Включение обязательств Конвенции о биологическом разнообразии в процессы национального планирования с помощью содействующих мероприятий (НСПДСБ)	40 000 000	5 388 557	12%
ИТОГО	1 070 000 000	459 611 228	43%

Источник: Доклад ГЭФ 12-му совещанию Конференции Сторон (страница 4).

² Суммы программных ассигнований по каждой цели стратегии не включают расходов по управлению проектом или комиссионных сборов учреждений, так как их невозможно отнести к какой-либо цели стратегии в области биоразнообразия или ее результатам, поскольку данные расходы касаются всей суммы гранта и не относятся к отдельным целям или конкретным практическим результатам.

С. Поддержка проектов по биобезопасности со стороны ГЭФ за весь период ГЭФ-5

10. В целом, уровень использования ресурсов на биобезопасность за весь цикл ГЭФ-5 (2010-2014 годы) был достаточно низким по сравнению с другими тематическими областями в рамках целевой области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия. В сумме для 8 проектов по биобезопасности за весь ГЭФ-5 было утверждено 16 468 648 долл. США, что составляет 41 процент от суммы (40 млн долл. США), которая была условно выделена на поддержку осуществления Картахенского протокола по биобезопасности (см. ниже, таблицу 3).

Таблица 3. Уровень выделения программных средств на целевые задачи стратегии в области биоразнообразия в течение всего ГЭФ-5³

Цель целевой области по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия	Условное выделение средств (долл. США)	Сумма использованных средств	% использования
БР-1: Устойчивость систем охраняемых районов	700 000 000	489 068 947	70%
БР-2: Актуализация тематики биоразнообразия	250 000 000	409 102 504	164%
БР-3: Биобезопасность	40 000 000	16 468 648	41%
БР-4: Доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод	40 000 000	47 806 233	120%
БР-5: Содействующие мероприятия (НСПДСБ)	40 000 000	30 263 908	76%
ИТОГО	1 070 000 000	992 710 240	93%

Источник: Доклад ГЭФ 12-му совещанию Конференции Сторон (страница 4).

11. Поэтому, как показано ниже в таблице 4, общая сумма, использованная для поддержки осуществления Картахенского протокола по биобезопасности (16 468 648 долл. США), представляет собой менее 2 процентов от фактической общей суммы ресурсов, которые были утверждены для проектов в целевой области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в течение ГЭФ-5.

³ Суммы программных ассигнований по каждой цели стратегии не включают расходов по управлению проектом или комиссионных сборов учреждений, так как их невозможно отнести к какой-либо цели стратегии в области биоразнообразия или ее результатам, поскольку данные расходы касаются всей суммы гранта и не относятся к отдельным целям или конкретным практическим результатам.

Таблица 4. Программы по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия по целям стратегии в течение ГЭФ-5 (2010-2014 годы)

Задачи стратегии в области биоразнообразия	Сумма ГЭФ	% от общей суммы на программу	Совместное финансирование (долл. США)
БР-1: Устойчивость систем охраняемых районов	489 068 947	49%	2 239 746 445
БР-2: Актуализация тематики биоразнообразия	409 102 504	41%	1 862 014 386
БР-3: Биобезопасность	16 468 648	2%	28 680 180
БР-4: Доступ и совместное использование выгод	47 806 233	5%	113 238 843
БР-5: Содействующие мероприятия (НСПДСБ)	30 263 908	3%	51 998 355
ИТОГО	992 710 240	100%	4 295 678 209

Источник: Доклад ГЭФ 12-му совещанию Конференции Сторон (страница 3).

12. Уровень использования фондов ГЭФ на биобезопасность в течение ГЭФ-5 (16,5 млн долл. США на 8 проектов) был также гораздо ниже уровня ГЭФ-4 (более 52 млн долл. США на не менее чем 50 проектов) и ГЭФ-3 (более 36 млн долл. США на 18 проектов в области биобезопасности). В результате условное выделение средств на биобезопасность сократилось — с 75 млн долл. США в ГЭФ-4 до 40 млн долл. США в ГЭФ-5 и в настоящее время до 30 млн долл. США в ГЭФ-6 (см. ниже таблицу 5).

Таблица 5. Уровни выделения программных средств в области биоразнообразия для ГЭФ-4, ГЭФ-5 и ГЭФ-6

Задачи стратегии в области биоразнообразия	ГЭФ-4 (2006-2010)		ГЭФ-5 (2010-2014)		ГЭФ-6 (2014-2018)	
	Сумма ГЭФ (млн долл. США)	% от общей суммы	Сумма ГЭФ (млн долл. США)	% от общей суммы	Сумма ГЭФ (млн долл. США)	% от общей суммы
Системы охраняемых районов	425	47%	700	65%	250	19%
Актуализация тематики биоразнообразия	270	30%	250	23%	416	32%
Биобезопасность	75	8%	40	4%	30	2%
Доступ и совместное использование выгод			40	4%	50	4%
Содействующие мероприятия	36	4%	40	4%		
Возникающие вопросы	90	10%				
Виды, находящиеся под угрозой исчезновения					80	6%
Инвазивные чужеродные виды					50	4%
Устойчивое использование биоразнообразия					175	14%
Резервные ресурсы					245	18%

Задачи стратегии в области биоразнообразия	ГЭФ-4 (2006-2010)		ГЭФ-5 (2010-2014)		ГЭФ-6 (2014-2018)	
	Сумма ГЭФ (млн долл. США)	% от общей суммы	Сумма ГЭФ (млн долл. США)	% от общей суммы	Сумма ГЭФ (млн долл. США)	% от общей суммы
целевых областей						
ИТОГО	906	100%	1 070	100%	1 296	100%

Источник: Программные документы для ГЭФ-4 (ГЭФ/R.4/33), ГЭФ-5 (ГЭФ/R.5/31) и ГЭФ-6 (ГЭФ/R.6/20/Rev.04).

13. Коротко говоря, несмотря на то что Картахенский протокол по биобезопасности представляет собой отдельное международное соглашение, имеющее обязательную силу, в рамках Конвенцией о биологическом разнообразии, он по-прежнему получал все меньшую и меньшую финансовую поддержку от ГЭФ, который является его избранным механизмом финансирования. Основная причина такого снижения объясняется жесткой конкуренцией между биобезопасностью и другими тематическими областями в рамках целевой области по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия за ограниченные национальные ассигнования ГЭФ в рамках Системы прозрачного распределения ресурсов (СПРР)⁴. При подготовке программы использования своих национальных ассигнований некоторые Стороны отдавали предпочтение проектам, касающимся проблем, которые обычно позволяют добиться быстрых и наглядных результатов, например, по охраняемым районам, а не проектам по биобезопасности, которые по своей сути носят более нормативно-правовой характер и в краткосрочной перспективе приводят к менее осязаемым результатам.

14. Понижительная тенденция в национальных программах по использованию ресурсов ГЭФ в области биобезопасности в сочетании с общим спадом двусторонней и многосторонней поддержки биобезопасности может иметь серьезное негативное воздействие на будущее Картахенского протокола по биобезопасности. Ряд развивающихся стран, являющихся Сторонами, и стран с экономикой переходного периода, являющихся Сторонами, из-за недостаточной финансовой поддержки могут оказаться не в состоянии соблюдать положения Протокола, в том числе образование оперативных национальных систем регулирования биобезопасности и создание потенциала.

15. На своем десятом и одиннадцатом совещаниях Комитет по соблюдению Картахенского протокола по биобезопасности рассмотрел подходы, которые могли бы помочь Сторонам расширить доступ к финансированию ГЭФ на проекты по биобезопасности⁵. Комитет, кроме всего прочего, призвал обеспечить более эффективную координацию между биобезопасностью, биоразнообразием и целевыми областями ГЭФ и организовать региональные семинары, с тем чтобы: а) повысить осведомленность среди соответствующих государственных должностных лиц о важности выполнения связанных с биобезопасностью обязательств; б) помочь выявить местный или региональный потенциал, который может быть доступен и использоваться; и с) разработать проекты, которые с большей вероятностью могут быть утверждены. Комитет также отметил, что

⁴ Существующая негативная тенденция является полной противоположностью позитивной оценке поддержки ГЭФ для биобезопасности в период ГЭФ-3, которая рассматривалась Советом ГЭФ на его совещании в ноябре 2005 года (GEF/ME/C.27/Inf.1/Rev.1), где, среди прочего отмечалось, что ГЭФ весьма оперативно и систематически реагировал на запросы о поддержке Протокола, и что поддержка ГЭФ активно способствовала ратификации и осуществлению Протокола.

⁵ Доклады 10-го и 11-го совещаний Комитета по соблюдению размещены по адресу <http://www.cbd.int/doc/?meeting=BSCC-10> и <http://www.cbd.int/doc/?meeting=BSCC-11>.

региональные проекты по биобезопасности могли бы иметь больше шансов на успех, поскольку они позволяют объединять ресурсы, доступные участвующим Сторонам, одновременно распределяя связанные с этим административные расходы. В этой связи Комитет также рекомендовал седьмому совещанию Сторон призвать Стороны к сотрудничеству на региональном уровне, чтобы получить финансирование ГЭФ.

16. На десятом совещании Контактной группы по вопросу создания потенциала для обеспечения биобезопасности, проводившемся в апреле 2014 года в Будапеште⁶, были сделаны следующие предложения по улучшению использования ресурсов ГЭФ для осуществления Протокола на национальном уровне:

а) для соответствующих государственных должностных лиц необходимо организовать национальные семинары (в том числе оперативных координационных центров ГЭФ), с тем чтобы обеспечить надлежащий учет биобезопасности при распределении национальных ассигнований ГЭФ на биоразнообразие;

б) для национальных координационных центров Картахенского протокола и Конвенции и оперативных координационных центров ГЭФ, а также соответствующих субъектов деятельности следует организовать региональные и двусторонние семинары по обмену опытом и практическими навыками по мобилизации ресурсов на поддержку мероприятий в сфере биобезопасности;

с) Секретариату необходимо рассмотреть возможность направить письмо в оперативные координационные центры ГЭФ, где описать сложившуюся ситуацию с падением национальных ассигнований финансирования ГЭФ на осуществление Картахенского протокола на национальном уровне, а также обратить их внимание на пункт 1 решения BSVI/5, где Сторонам настоятельно рекомендуется уделять первоочередное внимание обеспечению биобезопасности в рамках Системы прозрачного распределения ресурсов ГЭФ (СПРР) с учетом того, что ГЭФ является механизмом финансирования Протокола.

17. Настоящее совещание Сторон Протокола, возможно, пожелает рассмотреть перечисленные выше рекомендации и другие вероятные корректирующие меры и принять соответствующее решение.

D. Заключение пятого исследования общего качества работы (ИОКР-5) и четвертого обзора эффективности Глобального экологического фонда

18. В соответствии с приложением к решению X/27 Исполнительный секретарь заключил контракт на оказание услуг с независимым экспертом по оценке, ICF International Inc., на проведение четвертого обзора эффективности механизма финансирования. В апреле 2013 года ICF International Inc. направила всем Сторонам анкету, чтобы получить от них исходные данные для оценки эффективности механизма финансирования⁷. На обследование ответили всего 48 Сторон, в том числе 43 развивающиеся страны, являющиеся Сторонами, и 5 развитых стран, являющихся

⁶ Доклад 10-го совещания контактной группы по созданию потенциала в области биоразнообразия содержится в документе UNEP/CBD/BS/LG-CB/10/2, размещенном по адресу: <http://www.cbd.int/doc/?meeting=BSLGCB-10>.

⁷ При оценке, среди прочего, рассматривалось: соответствие деятельности ГЭФ с руководящими указаниями КС; эффективность ГЭФ при мобилизации новых и дополнительных финансовых ресурсов (например, посредством совместного финансирования); эффективность ГЭФ в предоставлении и поставке финансовых ресурсов и надзоре за финансируемой деятельностью; эффективность и результативность финансируемой ГЭФ деятельности; эффективность и уместность руководящих указаний КС для ГЭФ; а также согласованность и взаимодействие с руководящими указаниями и деятельностью других конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро.

Сторонами. Доклад об оценке был представлен на пятом совещании Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции в документе UNEP/CBD/WGRI/5/INF/10, и выводы будут рассматриваться Конференцией Сторон на ее двенадцатом совещании⁸.

19. Основные выводы и рекомендации обзора, которые могут иметь непосредственное отношение к Картахенскому протоколу, включать следующее:

а) Вывод 1. Конференция Сторон добилась заметных улучшений в обобщении прежних руководящих указаний ГЭФ, но число новых элементов руководящих указаний, принимаемых на каждом совещании Конференции Сторон, продолжает оставаться неизменно большим и в некоторых случаях содержит повторяющиеся указания.

Рекомендация 1. Конференция Сторон, возможно, пожелает далее оптимизировать руководящие указания для ГЭФ посредством более регулярного и систематического процесса.

б) Вывод 2. Стратегическая приоритизация руководящих указаний КС продолжает оставаться одним из проблемных вопросов. Конвенция не ранжирует свои руководящие указания по степени важности и не определяет показателей распределения финансирования, связанного с руководящими указаниями. Поскольку ресурсы ГЭФ ограничены, такое отсутствие приоритизации может приводить к фрагментации ограниченных ресурсов ГЭФ и к лишь ограниченному воздействию во многих областях вместо концентрированного воздействия в нескольких направлениях.

Рекомендация 2. Секретариаты КБР и ГЭФ должны изучить пути, позволяющие КС самым оптимальным образом использовать Стратегический план в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы для установления приоритетов для ГЭФ и, возможно, согласовать определенные целевые задачи, принятые в Айти, которые являются наиболее приоритетными, чтобы ГЭФ смог обеспечить принятие по ним мер в краткосрочной перспективе.

с) Вывод 3. В целом ГЭФ оперативно реагировал на руководящие указания КС в соответствии со своими средствами. Руководящие указания КС отражены в стратегиях для основных сфер деятельности в период ГЭФ-4 и ГЭФ-5, в плане утверждения проектов и в докладах ГЭФ Конференции Сторон. В мероприятиях ГЭФ учитываются, однако, не все руководящие указания Конференции Сторон, полученные в настоящий отчетный период. Например, в настоящий отчетный период ни одна страна не представила проекты, в которых четко определяются руководящие указания, связанные с Глобальной стратегией сохранения растений, Глобальной таксономической инициативой и с проектами внедрения национальных механизмов обеспечения биобезопасности.

Рекомендация 3. ГЭФ и Конференция Сторон должны продолжать совместное изучение путей решения данной проблемы.

д) Вывод 4. Несмотря на то, что общее целевое выделение фондов ГЭФ для основной сферы деятельности по снижению угроз биоразнообразию носит предсказуемый характер, выделение средств отдельным странам не столь предсказуемо, хотя степень предсказуемости

⁸ Доклад размещен по адресу: <http://www.cbd.int/doc/meetings/wgri/wgri-05/information/wgri-05-inf-10-en.pdf>.

повышалась от четвертого к пятому пополнению ГЭФ вследствие замены Структуры распределения ресурсов (СРС) на Систему прозрачного распределения ресурсов (СПРР).

Рекомендация 4. ГЭФ должен продолжать использование структуры распределения ресурсов для обеспечения предсказуемого и равного выделения средств отдельным странам на цели финансирования биоразнообразия; вместе с тем следует изучить вопрос о корректировке структуры на основе результатов промежуточной оценки Системы прозрачного распределения ресурсов (СПРР).

е) Вывод 5. По сравнению с прошлыми периодами пополнения число поддерживаемых содействующих мероприятий в период ГЭФ-5 значительно возросло. ГЭФ эффективно осуществлял распределение имеющихся фондов; фонды, выделенные для целевой области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в период четвертого пополнения ГЭФ, почти полностью использованы, и ожидается, что большая часть фондов, выделенных в рамках пятого пополнения ГЭФ, будет также полностью использована.

Рекомендация 5. На совещании Конференции Сторон необходимо провести более широкое обсуждение роли ГЭФ в обеспечении фондов для выполнения целевых задач, принятых в Айти, и для оказания поддержки реализации мероприятий в рамках Картахенского протокола.

ф) Вывод 6. ГЭФ помогал мобилизации новых и дополнительных финансовых ресурсов на проектном уровне в поддержку осуществления Конвенции о биологическом разнообразии, хотя существует возможность делать еще больше. Хотя соотношение между предполагаемым совместным финансированием и финансированием биоразнообразия по линии ГЭФ постепенно возрастает с течением времени, но средний показатель такого соотношения в целевой области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия значительно ниже соотношения в других целевых областях ГЭФ.

Рекомендация 6. ГЭФ должен по-прежнему уделять основное внимание мобилизации ресурсов (например, совместному финансированию проектов), не подрывая цели проекта. ГЭФ должен изыскивать новые пути дальнейшей мобилизации ресурсов на цели сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в период ГЭФ-6.

g) Вывод 7. В рамках ГЭФ-5 страновые заявки и финансирование биоразнообразия, утверждаемое ГЭФ, не согласуются полностью на текущий момент с условным выделением средств для каждой из целей в стратегии ГЭФ по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия на период ГЭФ-5. К середине цикла ГЭФ-5 объем финансирования, утвержденный в поддержку цели 2 (актуализация тематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия), уже превысил сумму условно выделенных средств, тогда как ни одна из стран не подала на утверждение проекты в поддержку цели 3 (создание потенциала для осуществления Картахенского протокола по биобезопасности). Некоторые субъекты деятельности, с которыми проводились собеседования, указали, что использование структуры выделения средств в четвертый и пятый циклы пополнения ГЭФ (т.е. СРР и СПРР) было одной из причин малого числа заявок на финансирование биобезопасности, поскольку каждая страна самостоятельно решает, на какие приоритеты отводить ограниченные выделенные ресурсы. В некоторых странах биобезопасность, возможно, не входит в число главных национальных приоритетов по различным причинам: координационный центр по биобезопасности может находиться в министерстве сельского хозяйства, которое меньше участвует в приоритизации ресурсов ГЭФ; некоторые страны не импортируют или не экспортируют живые измененные

организмы (ЖИО) либо вопросы биобезопасности, возможно, лучше решать посредством трансграничных проектов, поскольку это может быть весьма сложно делать на выделяемые странам индивидуальные ассигнования.

Рекомендация 7. Конференция Сторон, возможно, пожелает призвать Стороны, чтобы они представляли в ГЭФ проекты по Глобальной стратегии сохранения растений и по Глобальной таксономической инициативе - двум областям, по которым в ГЭФ не было представлено никаких проектов, несмотря на то, что Конференция Сторон определила их как приоритетные. Кроме того, поддержка для целей обеспечения биобезопасности была ограничена оказанием содействия подготовке национальной отчетности. ГЭФ должен продолжать мониторинг результатов утверждения проектов в данных областях и представлять Конференции Сторон обновленную информацию.

20. В пятом исследовании общего качества работы ГЭФ (ИОКР-5)⁹, которое проводилось бюро оценки ГЭФ, среди прочего, отмечалось, что ГЭФ обеспечивает реализацию своего круга полномочий и достижение целей и по-прежнему остается высокоактуальным и успешным в своей деятельности. В техническом документе № 3 ИОКР-5 отмечалось, что в течение ГЭФ-5 отмечались расхождения между ориентировочным распределением ресурсов и заложенными в программу ресурсов по некоторым задачам целевой области биоразнообразия. Например, гораздо большая доля ресурсов была утверждена для задачи БР-2 "Включение деятельности по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия в продуктивных ландшафтах суши/морских ландшафтах и секторах" по сравнению с условным распределением, тогда как на другие цели биоразнообразия, например, биобезопасность и доступ и совместное использование выгод, было получено весьма ограниченное финансирование.

21. Настоящее совещание Сторон Протокола, возможно, пожелает рассмотреть перечисленные выше выводы и рекомендации четвертого обзора эффективности ГЭФ и пятого исследования общего качества работы ГЭФ (ИОКР-5) и принять соответствующее решение.

III. ШЕСТОЕ ПОПОЛНЕНИЕ ЦЕЛЕВОГО ФОНДА ГЭФ И ПЛАНИРОВАНИЕ РЕСУРСОВ ДЛЯ ЦЕЛЕВОЙ ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ СТРАТЕГИЯ

A. Шестое пополнение Целевого фонда ГЭФ и направления программ на 2014-2018 годы.

22. После реструктуризации в 1994 году Целевой фонд ГЭФ пополнялся пять раз: пополнение ГЭФ-1 (1994-1998 годы) на 2,0 млрд долл. США, пополнение ГЭФ-2 (1998-2002 годы) на 2,75 млрд долл. США, пополнение ГЭФ-3 (2002-2006 годы) на 3,0 млрд долл. США, пополнение ГЭФ-4 (2006-2010 годы) на 3,13 млрд долл. США и пополнение ГЭФ-5 (2010-2014 годы) на 4,34 млрд долл. США.

23. Переговоры по шестому пополнению Целевого фонда ГЭФ на период с 1 июля 2014 года по 30 июня 2018 года (ГЭФ-6) успешно завершились в апреле 2014 года в Женеве, и было выделено всего 4,433 млрд долл. США, что соответствует номинальному увеличению на 4 процента по сравнению с ГЭФ-5.

24. Распределение ресурсов ГЭФ-6 по программам охватывает деятельность и мероприятия по его шести целевым областям (биоразнообразие, изменение климата, химические вещества и

⁹ С докладом ИОКР-5 можно ознакомиться по адресу: <http://www.thegef.org/gef/OPS5>.

отходы, международные воды, деградация земель, устойчивое управление лесами) в соответствии со стратегией каждой из целевых областей. Оно также охватывает пилотные, не связанные с грантами инструменты, корпоративные программы (в том числе программу поддержки стран, развитие межведомственного потенциала и программу малых грантов), а также корпоративный бюджет (Секретариат ГЭФ, КГНТ и попечители) и Бюро независимой оценки. Ниже в таблице 6 приводятся согласованные цели программ для различных целевых областей/тематик.

Таблица 6. Целевые суммы в рамках ГЭФ-6 для различных целевых областей/тем

Целевая область/тема	Целевые суммы в рамках ГЭФ-5 (млн долл. США) ¹⁰	Целевые суммы в рамках ГЭФ-6 (млн долл. США)
Биоразнообразие	1 210	1 296
Изменение климата	1 360	1 260
Химические вещества и отходы	425	554
Международные водные ресурсы	440	456
Деградация земель	405	431
Пилотные инструменты, не связанные с грантами	80	115
Корпоративные программы	210	197
Корпоративный бюджет: секретариат, КГНТ и попечители	120	106
Отдел независимой оценки		19
ИТОГО пополнение ГЭФ	4 250	4 433

Источник: Документ Совета ГЭФ GEF/C.46/07/Rev.01 - Итоги переговоров по шестому пополнению Целевого фонда ГЭФ (страница 15).

25. В программах ГЭФ-6 были представлены инновационные стратегии, куда входят "комплексные пилотные подходы", инновационные программы, не связанные с грантами инструменты и расширенное вовлечение частного сектора и сотрудничество с организациями гражданского общества. В рамках "комплексного пилотного подхода" ГЭФ будет тестировать доступ к программам комплексного подхода, направленных на решение отдельных глобальных экологических проблем за счет особого акцента на ряд основополагающих факторов деградации окружающей среды в рамках специальных программ, которые обеспечивают уникальную добавленную стоимость и формируют прочные взаимосвязи с субъектами деятельности.

В. Направления программ ГЭФ-6 для целевой области биоразнообразия

26. На целевую область биоразнообразия было выделено 1,296 млрд долл. США (29% всего портфеля ГЭФ-6), что сделало биоразнообразие наиболее крупной отдельной целевой областью в объеме ресурсов ГЭФ-6. Данная сумма была заложена в программу поддержки реализации стратегии целевой области биоразнообразия ГЭФ-6.

27. В соответствии с руководящими указаниями КС по механизму финансирования по четырехлетней ориентированной на результат основы программных приоритетов на 2014-2018 годы (решение XI/5) стратегия в области биоразнообразия ГЭФ-6 включает элементы

¹⁰ Программы ГЭФ-5 и применение СПРР опирались на согласованный сценарий распределения 4,25 млрд долл. США. Окончательная сумма пополнения, включая дополнительные взносы доноров, увеличилась до 4,34 млрд долл. США.

Стратегического плана по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия на 2011-2020 годы, включая его целевые задачи в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, принятые в Айти, Стратегического плана Картахенского протокола по биобезопасности на период 2011-2020 годы и программные приоритеты, связанные с осуществлением Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, предложенного Межправительственным комитетом Нагойского протокола.

28. Общая цель стратегии в целевой области биоразнообразия состоит в том, чтобы поддерживать глобально значимое биоразнообразие и экосистемные товары и услуги, которые оно обеспечивает для общества. Для достижения такой цели стратегия включает пять целей:

- a) БР-1: Повышение устойчивости систем охраняемых районов;
- b) БР-2: Снижение угроз глобально значимому биоразнообразию;
- c) БР-3: Устойчивое использование биоразнообразия;
- d) БР-4: Актуализация тематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в производственных ландшафтах суши, морских ландшафтах и в секторах.

29. Стратегия в области биоразнообразия ГЭФ-6 включает десять программ, которые напрямую способствуют достижению четырех приведенных выше целей, и Стратегический план по сохранению и устойчивому развитию биоразнообразия на 2011-2020 годы, в том числе не менее чем 14 из 20 целевых задач в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, принятых в Айти, а также Стратегический план Картахенского протокола по биобезопасности. Ниже, в таблице 7, приводится ориентировочное распределение ресурсов для различных программ в период ГЭФ-6.

Таблица 7. Задачи целевой области биоразнообразия ГЭФ-6 и ориентировочное распределение ресурсов на программы

Задача целевой области	Программы целевой области	Условное выделение средств (млн долл. США)
БР-1: Повышение устойчивости систем охраняемых районов	Программа 1. Совершенствование финансовой стабильности и эффективного управления национальной экологической инфраструктуры	125
	Программа 2. Последний оплот природы: Расширение сферы охвата территории глобальных охраняемых районов	125
БР-2: Снижение угроз глобально значимому биоразнообразию	Программа 3. Предупреждение исчезновения известных угрожаемых видов	80
	Программа 4. Предупреждение, контроль и регулирование распространения инвазивных чужеродных видов	50
	Программа 5. Осуществление Картахенского протокола по биобезопасности (КПБ)	30
БР-3: Устойчивое использование	Программа 6. От хребтов до рифов–плюс: Сохранение целостности и функций	100

биоразнообразия	экосистем коралловых рифов	
	Программа 7. Обеспечение будущего сельского хозяйства: Устойчивое использование генетических ресурсов растений и животных	75
	Программа 8. Осуществление Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод	50
БР-4: Актуализация тематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в производственных ландшафтах суши, морских ландшафтах и в секторах	Программа 9. Управление взаимодействием человек-биоразнообразие	338
	Программа 10. Интеграция биоразнообразия и экосистемных услуг в планирование развития и финансирование	78
Резервные ресурсы целевых областей (Обязательства по Конвенции, глобальные / региональные программы, в том числе "комплексные пилотные подходы" и программа УУЛ)		245
Итого биоразнообразие		1 296

Источник: Доклад ГЭФ 12-му совещанию Конференции Сторон, приложение 1 (страница 23).

30. Кроме перечисленных выше десяти программ, ГЭФ будет предоставлять поддержку за счет внебюджетных средств целевой области (ВЦО), с тем чтобы содействовать соответствующим критериям странам в осуществлении стимулирующих мероприятий, в том числе пересмотр НСПДСБ (для стран, которые еще этого не сделали) и подготовка национальных докладов в рамках Конвенции, Картахенского протокола и Нагойского протокола, сроки представления которых наступают в течение ГЭФ-6. ВЦО в области биоразнообразия будут также использоваться для поддержки региональных и глобальных проектов, в том числе "комплексных пилотных подходов", которые будут способствовать достижению различных целевых задач в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, принятых в Айти, и другим целевым областям ГЭФ.

31. К экспериментальным программам комплексных подходов, касающимся целевой области биоразнообразия, относятся:

- а) исключение обезлесения из цепочки поставок товаров;
- б) укрепление стабильности и восстановительной способности для достижения продовольственной обеспеченности в Африке.

32. В соответствии с прошлой практикой и критериями рассмотрения проектов ГЭФ проекты, представленные на финансирование в течение ГЭФ-6, должны продемонстрировать, что тематические области, затронутые в проектах, относятся к приоритетным в рамках национальных

стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ) и надлежащим образом согласованы со Стратегическим планом в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и целевыми задачами по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятыми в Айти.

С. Поддержка Картахенского протокола по биобезопасности в рамках ГЭФ-6

33. Поддержка биобезопасности будет предоставляться в основном в рамках Программы 5: Осуществление Картахенского протокола по биобезопасности (КПБ), по второй стратегической задаче. Для программы выделены условные ассигнования в размере 30 млн долл. США. В рамках данной программы ГЭФ установит приоритеты для осуществления мероприятий, определенных в ходе странового инвентаризационного анализа и в руководящих указаниях КС для ГЭФ, в частности, ключевых элементов Стратегического плана для Картахенского протокола по биобезопасности на период 2011-2020 годы и основы и плана действий по созданию потенциала для эффективного осуществления Протокола, принятого на шестом совещании Сторон Протокола. Основные приоритеты будут предусматривать поддержку осуществления национальных механизмов по обеспечению биобезопасности (НМОБ) Сторон, которые не обращались за поддержкой на эти цели в течение предыдущего цикла ГЭФ.

34. ГЭФ предоставит поддержку отвечающим критериям странам в рамках региональных или субрегиональных проектов, если будут существовать возможности рентабельного совместного использования ограниченных ресурсов и координации между механизмами по обеспечению биобезопасности для поддержки осуществления Протокола. Опыт ГЭФ показал, что такого рода подходы являются эффективными, если оценки инвентаризационного анализа подтверждают потенциальные возможности для координации механизмов по обеспечению биобезопасности, обмена региональным опытом и создания потенциала в имеющих общий приоритет или тематических областях для развития потенциала групп стран, которые не обладают достаточной компетентностью в соответствующих областях.

35. ГЭФ также будет поддерживать тематические проекты, касающиеся конкретных положений Картахенского протокола. Такие проекты должны разрабатываться на региональном или субрегиональном уровне и опираться на единый набор целевых задач и возможностей осуществления Протокола вне рамок разработки и осуществления национальных механизмов по обеспечению биобезопасности. Кроме того он будет поддерживать ратификацию и осуществление Нагойско-Куала-Лумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении за ущерб к Протоколу.

36. Как отмечалось выше, ГЭФ будет оказывать поддержку подготовке третьих национальных докладов в рамках Протокола за счет внестрановых средств целевой области (ВЦО) биоразнообразия. Стороны также могут пожелать рассмотреть возможности запросить поддержку для региональных и субрегиональных тематических проектов за счет средств ВЦО. В своем докладе настоящему совещанию Сторон Протокола Комитет по соблюдению также рекомендовал, чтобы ГЭФ было также предложено предоставлять средства из внестрановых ресурсов целевой области биоразнообразия для проектов малого масштаба, с тем чтобы оказать поддержку тем соответствующим критериям Странам, которые информируют Комитет по соблюдению о своих сложностях при осуществлении Протокола, в соответствии с пунктом 8 параграфа 2 (n) приложения II к решению XI/5 Конференции Сторон. Кроме того, Стороны, которые не соблюдают определенные положения Протокола, могут пожелать рассмотреть возможность направления запроса на поддержку ГЭФ из ассигнований на их страну из СПРР, с тем чтобы выполнить свои обязательства в рамках Протокола.

37. Совещание Сторон Протокола, возможно, также пожелает рекомендовать Сторонам изучить возможность включить мероприятия по обеспечению биобезопасности в предлагаемые программы "комплексных пилотных подходов", которые будут тестироваться в течение ГЭФ-6, а также в проекты, которые будут разрабатываться в рамках других программ целевой области биоразнообразия. Например, Картахенский протокол по биобезопасности явно связан с программой "комплексного подхода" к укреплению стабильности и восстановительной способности для достижения продовольственной обеспеченности в Африке. Мероприятия по обеспечению биобезопасности также можно включить в Программу 7 по Обеспечению будущего сельского хозяйства: Устойчивое использование генетических ресурсов растений и животных и Программу 9 по Управлению взаимодействием человек-биоразнообразие.

IV. МОБИЛИЗАЦИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ РЕСУРСОВ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОТОКОЛА

38. Со времени принятия совещанием Сторон Протокола предыдущего решения по мобилизации ресурсов (решение BS-VI/5, часть II) произошел ряд изменений, затрагивающих мобилизацию ресурсов для осуществления Протокола, которые может пожелать рассмотреть настоящее совещание Сторон и при необходимости принять дальнейшие решения. К таким событиям относятся итоги десятого совещания Контактной группы по созданию потенциала в области биобезопасности, которое проходило в апреле 2014 года в Будапеште (документ UNEP/CBD/BS/LG-CB/10/2), Сетевого форума по осуществлению Картахенского протокола по биобезопасности, который проходил в рамках механизма посредничества по биобезопасности (МПБ) с 26 мая по 13 июня 2014 года, а также другие события, затрагивающие Конвенцию о биологическом разнообразии, которые приведены ниже.

39. На десятом совещании Контактной группы по вопросу создания потенциала для обеспечения биобезопасности было сделано несколько предложений по мобилизации дополнительных ресурсов для поддержки осуществления Картахенского протокола на национальном уровне. Совещание, среди прочего, рекомендовало следующее:

а) необходимо организовывать периодические информационные совещания для ведущих разработчиков политики и ответственных за принятие решений, с тем чтобы расширить их осведомленность о значимости биобезопасности и заручиться их поддержкой и обязательствами выделить национальные бюджетные ассигнования на мероприятия по обеспечению биобезопасности и включение биобезопасности в число приоритетных вопросов для рассмотрения в рамках двустороннего и многостороннего сотрудничества в целях развития;

б) для национальных координационных центров Картахенского протокола и Конвенции и оперативных координационных центров ГЭФ, а также соответствующих субъектов деятельности следует организовать региональные и двусторонние семинары по обмену опытом и практическими навыками по мобилизации ресурсов на поддержку мероприятий в сфере биобезопасности; и

с) Секретариат должен направить Сторонам анкету, чтобы выяснить их основные источники финансирования мероприятий по обеспечению биобезопасности и их потребности в создании потенциала в отношении мобилизации новых и дополнительных ресурсов.

40. В ходе Сетевого форума по осуществлению Картахенского протокола по биобезопасности участники внесли ряд предложений по тематике 4 в отношении способов мобилизации ресурсов для осуществления Протокола. Участники, среди прочего, отметили следующее:

a) для обеспечения ассигнований национального бюджета на осуществление Протокола необходимо разработать всеобъемлющие принципы политики в области биобезопасности и ввести в действие национальное законодательство по биобезопасности. Принятия законодательства по обеспечению биобезопасности открывает путь для включения связанных с биобезопасностью мероприятий в национальные бюджеты к исполнению министерствами/ведомствами. В отсутствие законодательства исключительно сложно добиться ассигнования средств на обеспечения биобезопасности в национальном бюджете;

b) также важно включить аспекты биобезопасности в национальные планы развития, например, стратегию экономического развития и сокращения бедности. Если обеспечение биобезопасности в полной мере интегрировано в национальный процесс планирования, появляется возможность получать ассигнования национального бюджета;

c) Если мероприятий по обеспечению биобезопасности включены в НСПДСБ и другие планы национального развития, они получают большее признание и приоритетный характер. Они также могут получить средства помимо национальных бюджетов, например, национальных ассигнований ГЭФ;

d) расширение осведомленности о значимости биобезопасности и Протокола по биобезопасности, в том числе об их воздействии на национальные интересы, имеет особенно важное значение, в частности, среди разработчиков политики и ответственных за принятие решений. Это помогает обеспечить политическую поддержку биобезопасности и, в конечном счете, может повлечь за собой благоприятные бюджетные ассигнования. Следует сконцентрировать усилия на обеспечении всех субъектов деятельности точной и своевременной информацией;

e) важная стратегия также подразумевает выявление "активистов биобезопасности" в целях содействия осведомленности и более глубокому представлению о биотехнологии и ее регулировании среди общества и парламентариев;

f) особенно важно установить связь между биобезопасностью и проблемами национального значения и приоритетами каждой страны, с тем чтобы привлечь внимание разработчиков политики. Необходимо продемонстрировать неопределимое значение биобезопасности для разработки новой продукции современной биотехнологии в целях социально-экономического развития, одновременно обеспечивая защиту здоровья людей и животных и окружающей среды;

g) Существует также необходимость взаимодействовать с гражданским обществом, научными и учебными заведениями, молодежью, рядовыми гражданами и финансирующими учреждениями, чтобы убедить их в том, что осуществление Протокола следует рассматривать в качестве национального приоритета, и оно неразрывно связано с национальным развитием и безопасностью.

41. На своем одиннадцатом совещании Конференция Сторон провела интенсивные переговоры по проблеме мобилизации ресурсов, в том числе по целевым показателям осуществления стратегии мобилизации ресурсов. Был достигнут компромисс по промежуточным целевым показателям, в том числе по удвоению к 2015 году международных финансовых потоков ресурсов, связанных с биоразнообразием, в развивающиеся страны и сохранению такого уровня, по крайней мере, до 2020 года, чтобы способствовать достижению трех целей Конвенции (решение XI/4, пункт 7). В пункте 22 того же решения Конференция Сторон постановила рассмотреть на своем 12-м совещании результаты осуществления целевой задачи 20 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, для установления конечной целевой задачи по мобилизации ресурсов. Кроме того, Стороны приветствовали и

решили использовать предварительную структуру представления отчетности и руководящие указания в документе UNEP/CBD/COP/11/14/Add.1.

42. В пункте 10 решения XI/4 Конференция Сторон поручила Специальной рабочей группе открытого состава по обзору осуществления Конвенции (РГООК) на ее пятом совещании рассмотреть осуществление стратегии по мобилизации ресурсов и более подробно проанализировать предварительную структуру представления отчетности и исходную информацию по каждой из целевых задач. В помощь Рабочей группе Исполнительный секретарь подготовил документ UNEP/CBD/WGRI/5/4, в котором приводится анализ осуществления Целей 2, 5, 6, 7 и 8 стратегии мобилизации ресурсов¹¹ на основании исходных данных, представленных Сторонами и другими заинтересованными субъектами деятельности, а также другими соответствующими источниками информации.

43. На своем 12-м совещании Конференция Сторон рассмотрит ход осуществления стратегии мобилизации ресурсов с целью принятия, среди прочего, конечных целевых задач по мобилизации ресурсов. Ожидается, что на нем также будет утверждена пересмотренная основа финансовой отчетности.

44. В своей рекомендации 5/10, приведенной в документе UNEP/CBD/COP/12/4, РГООК предложила Конференции Сторон на ее двенадцатом совещании рассмотреть предложения по конкретным и действенным мерам по осуществлению целевой задачи 20 в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, принятой в Айти, которые должны быть разработаны Исполнительным секретарем и, среди прочего, будут включать следующее:

а) возможные меры по выполнению целевых задач и соответствующие индикаторы, включая меры, связанные с восемью целями стратегии мобилизации ресурсов;

б) механизмы реализации и поддержки, обеспечивающие техническую поддержку и создание потенциала, в том числе в отношении передовых методов и полезных выводов применительно к использованию инструментов и механизмов финансирования и повышению их эффективности;

с) инструменты создания потенциала и оказания технической поддержки, предоставленные Сторонам различными организациями в целях ориентирования разработки политики на основе набора возможных вариантов, который Стороны могут использовать для осуществления своих потребностей в мобилизации ресурсов;

д) варианты добровольных руководящих указаний относительно потенциальных рисков и выгод и гарантий безопасности новаторских механизмов финансирования, характерных для конкретных стран; и

е) мероприятия, стимулирующие и поддерживающие коллективные действия и нерыночные подходы к мобилизации ресурсов для достижения целей Конвенции, включая такие подходы, как общинное управление природными ресурсами, общее руководство или совместное

¹¹ Цель 2 стратегии мобилизации ресурсов предусматривает укрепление национальных возможностей использования ресурсов и мобилизацию внутренних финансовых ресурсов; цель 5 предусматривает включение тематики биологического разнообразия и экосистемных услуг в планы и приоритеты сотрудничества в целях развития; цель 6 предусматривает создание потенциала для мобилизации и использования ресурсов и стимулирование сотрудничества по линии юг-юг в качестве дополнения к осуществлению необходимого сотрудничества по линии север-юг; цель 7 предусматривает обеспечение более эффективной реализации инициатив и механизмов регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в поддержку мобилизации ресурсов; цель 8 предусматривает повышение уровня глобального участия для мобилизации ресурсов в поддержку достижения трех целей Конвенции.

управление охраняемыми районами или аборигенное или общинное сохранение территорий и районов.

45. Кроме того, проект решения, содержащийся в документе UNEP/CBD/COP/12/4, предусматривает предоставление технической поддержки и руководящих указаний, а также создание потенциала со стороны Исполнительного секретаря и соответствующих международных организаций в отношении финансовой отчетности, выявления потребностей в финансировании, пробелов и приоритетов, а также разработки национальных стратегий мобилизации ресурсов.

46. Настоящее совещание Сторон Протокола, возможно, пожелает рассмотреть перечисленные выше новые обстоятельства в рамках Конвенции, рекомендации десятого совещания Контактной группы по вопросу создания потенциала в области биобезопасности и взгляды, изложенные в ходе Сетевого форума по осуществлению Протокола, и принять соответствующее решение. Кроме всего прочего, совещание Сторон Протокола может пожелать рекомендовать Конференции Сторон на ее двенадцатом совещании принять к рассмотрению мобилизацию ресурсов для осуществления Картахенского протокола в ходе рассмотрения его пункта 14 повестки дня по мобилизации ресурсов, а также в проекте решения и предложениях по мобилизации ресурсов, приведенных выше.

V. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПРОЕКТА РЕШЕНИЯ

47. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, возможно, пожелает принять решение о механизме финансирования и финансовых ресурсах в соответствии с приводимым ниже текстом:

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности

I. Поддержка Картахенского протокола по биобезопасности со стороны ГЭФ

1. *с озабоченностью отмечает* низкое число проектов и суммарный объем финансирования, запрашиваемый Сторонами у Глобального экологического фонда (ГЭФ) на поддержку осуществления Картахенского протокола по биобезопасности в период пятого пополнения (ГЭФ-5);

2. *приветствует* шестое пополнение Целевого фонда Глобального экологического фонда и *выражает признательность* странам, которые внесли взносы в счет шестого пополнения;

3. *также приветствует* стратегию в целевой области биоразнообразия ГЭФ-6, изложенную в документе GEF/C.46/07/Rev.01, который содержит Программу 5 по осуществлению Картахенского протокола по биобезопасности, и *принимает к сведению* ориентировочные программные целевые задачи для различных целей и программ целевой области биоразнообразия;

4. *настоятельно призывает* Стороны, имеющие право на получение помощи, приоритизировать проекты по обеспечению биобезопасности в процессе подготовки программ для своих национальных ассигнований по линии ГЭФ-6 в рамках Системы прозрачного распределения ресурсов (СПРР) с учетом своих обязательств по Картахенскому протоколу по биобезопасности, Стратегическому плану для Картахенского

протокола на период 2011-2020 годов и руководящих указаний Конференции Сторон механизму финансирования;

5. *призывает* Стороны изучить возможность включения мероприятий по обеспечению биобезопасности в проекты многоцелевых областей, включая предлагаемые программы "комплексных экспериментальных подходов", а также в проекты, которые будут разрабатываться в рамках других программ целевой области биоразнообразия;

6. *также призывает* Стороны сотрудничать на региональном и субрегиональном уровнях и обращаться в Глобальный экологический фонд за оказание поддержки для реализации совместных проектов, чтобы максимально увеличивать взаимодействие и расширять возможности рентабельного совместного использования ресурсов, информации, опыта и экспертных знаний;

7. *предлагает* Сторонам и другим правительствам организовывать национальные семинары для соответствующих государственных должностных лиц (в том числе оперативно-координационных центров по ГЭФ) в целях расширения их осведомленности о важном значении биобезопасности и национальных обязательств по Картахенскому протоколу по биобезопасности для обеспечения надлежащего учета аспектов биобезопасности при программировании национальных ассигнований ГЭФ для целей сохранения и устойчивого использования биоразнообразия;

8. *настоятельно призывает* Стороны активизировать свои усилия по улучшению доступа к финансированию для проектов по обеспечению биобезопасности по линии Глобального экологического фонда, в том числе посредством лучшей координации между национальными координационными центрами по Картахенскому протоколу, национальными координационными центрами по КБР и оперативно-координационными центрами по ГЭФ и за счет сотрудничества в организации региональных семинаров в целях повышения осведомленности о Картахенском протоколе в качестве одного из инструментов устойчивого развития и о важности выполнения обязательств по Протоколу, выявления доступного местного или регионального потенциала, который может быть использован, и разработки проектов, утверждение которых будет более вероятным;

9. *далее настоятельно призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам в соответствующих случаях включать аспекты биобезопасности в свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия и в национальные планы и программы развития и приоритизировать их в рамках этих документов;

10. *призывает* учреждения-исполнители Глобального экологического фонда, и в частности Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, обеспечить выделение достаточных финансовых средств для оказания поддержки Сторонам, имеющим право на получение помощи, в разработке и осуществлении проектов по обеспечению биобезопасности;

11. *порукает* Исполнительному секретарю взаимодействовать с оперативно-координационными центрами по ГЭФ касательно необходимости предназначать программную часть национальных ассигнований ГЭФ также для поддержки национального осуществления Картахенского протокола по биобезопасности, который является обязательным международным соглашением в рамках Конвенции о

биологическом разнообразии, учитывая пункт 1 решения BS-VI/5 и тот факт, что Глобальный экологический фонд является механизмом финансирования Протокола;

12. *также поручает* Исполнительному секретарю в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другими соответствующими организациями организовать региональные и субрегиональные семинары для национальных координационных центров по Картахенскому протоколу и по Конвенции, оперативно-координационных центров по ГЭФ и соответствующих субъектов деятельности в целях повышения их потенциала и стимулирования обмена опытом и практическими навыками в отношении финансирования ГЭФ для реализации проектов по обеспечению биобезопасности;

II. Дальнейшие руководящие указания механизму финансирования

13. *рекомендует* Конференции Сторон при принятии ее дальнейших руководящих указаний механизму финансирования об оказании поддержки осуществлению Картахенского протокола по биобезопасности предложить Глобальному экологическому фонду:

а) обеспечивать финансирование через резервные ресурсы целевых областей для реализации маломасштабных проектов для Сторон, имеющих право на получение помощи, которые информируют Комитет по соблюдению о своих трудностях с соблюдением Протокола, и в частности для реализации следующих мероприятий:

- i) подготовка третьих национальных докладов в рамках Картахенского протокола по биобезопасности в соответствии с пунктом 2 g) решения BS-VI/5;
- ii) подготовка Сторонами, которые еще не сделали этого, своих первых национальных докладов в рамках Картахенского протокола по биобезопасности в соответствии с решением BS-V/14;
- iii) обновление или окончательное оформление и внедрение национальных механизмов обеспечения биобезопасности в соответствии с пунктом 2 h) решения BS-VI/5;
- iv) оказание при необходимости поддержки использованию экспертов, отбираемых в консультации с соответствующими Сторонами из реестра экспертов по биобезопасности, для целей выполнения вышеприведенных подпунктов i), ii) и iii);

b) продолжать мониторинг состояния заявок на финансирование для реализации проектов в поддержку осуществления Картахенского протокола по биобезопасности и представлять обновленную информацию Конференции Сторон;

c) изучить возможность открытия специального канала финансирования для поддержки осуществления Протокола и представить об этом доклад Конференции Сторон на ее 13-м совещании;

d) продолжать сотрудничество с Исполнительным секретарем в целях дальнейшего выявления путей оказания поддержки Сторонам в приоритизации проблематики биобезопасности для получения доступа к финансированию по линии ГЭФ;

Мобилизация дополнительных ресурсов

14. *предлагает* Конференции Сторон на ее 12-м совещании принять во внимание вопрос мобилизации ресурсов для осуществления Картахенского протокола по биобезопасности в ходе рассмотрения ею пункта 14 повестки дня о мобилизации ресурсов;

15. *настоятельно призывает* Стороны, которые еще не сделали этого, ускорить принятие своих национальных законов о биобезопасности, чтобы подготовить почву для обеспечения целевых финансовых ассигнований на цели биобезопасности в своих национальных бюджетах;

16. *также настоятельно призывает* Стороны и предлагает другим правительствам реализовать сообразно обстоятельствам следующие стратегические меры в рамках общей структуры стратегии мобилизации ресурсов в поддержку Конвенции о биологическом разнообразии в целях мобилизации дополнительных финансовых ресурсов для осуществления Протокола:

a) включать биобезопасность в планы национального развития, такие как стратегии экономического развития и сокращения бедности, чтобы иметь возможности гарантированного получения поддержки из национального бюджета;

b) внедрять эффективные программы информирования общественности, ориентированные на ведущих разработчиков политики, широкую общественность и других субъектов деятельности, чтобы повышать их осведомленность о вопросах биобезопасности и придать большую видимость биобезопасности среди других национальных приоритетов;

c) укреплять возможности персонала, занятого в сфере биобезопасности эффективно вовлекать и информировать разработчиков политики, специалистов, принимающих решения, и должностных лиц из других секторов о важном значении биобезопасности и заручаться их поддержкой;

d) выявлять "защитников биобезопасности" для стимулирования осознания и более глубокого понимания биотехнологии и ее регулирования среди общественности и парламентариев;

e) связывать вопросы биобезопасности с важными вопросами национального значения и приоритетами каждой страны, чтобы привлекать внимание разработчиков политики;

17. *порукает* Исполнительному секретарю продолжать оказание технической поддержки и инструктирование и способствовать созданию потенциала, в том числе посредством региональных и субрегиональных семинаров, с тем чтобы помочь Сторонам определять свои потребности и пробелы в финансировании для области биобезопасности и включать биобезопасность в процесс разработки своих национальных стратегий мобилизации ресурсов для осуществления целей Конвенции о биологическом разнообразии.

Приложение

ПЕРЕЧЕНЬ ПРОЕКТОВ ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ, УТВЕРЖДЕННЫХ В ТЕЧЕНИЕ ОТЧЕТНОГО ПЕРИОДА (2012-2014 ГОДЫ)

Пп.	№ ГЭФ	Страна	Наименование проекта	УИ ¹²	Тип проекта	Грант ГЭФ	Совместное финансирование	Статус
Национальные проекты								
1.	5639	Мавритания	Инвентаризация и обновление национального механизма обеспечения биобезопасности Мавритании	ЮНЕП	СМП	878 000	930 000	БИП утвержден
2.	5768	Шри-Ланка	Осуществление национального механизма обеспечения биобезопасности в соответствии с Картахенским протоколом по биобезопасности (КПБ)	ФАО	ПМП	2 365 964	2 366 000	Утвержден Советом ГЭФ
3.	5290	Венесуэла	Осуществление национального механизма обеспечения биобезопасности в Венесуэле в соответствии с Картахенским протоколом	ЮНЕП	СМП	1 860 000	6 672 000	БИП/ГПП утвержден
Региональные и глобальные проекты								
4.	5688	Глобальный	Проект ЮНЕП-ГЭФ по созданию потенциала для эффективного участия в обеспечении биобезопасности	ЮНЕП	ПМП	4 699 684	9 725 680	Утвержден Советом ГЭФ
5.	5283	Региональный	Многостранный проект по укреплению институционального потенциала тестирования ЖИО в поддержку национального процесса принятия решений	ЮНЕП	ПМП	3 860 000	6 546 500	БИП/ГПП утвержден
ИТОГО						13 663 648	26 240 180	

Источник: Доклад ГЭФ 12-му совещанию Конференции Сторон, приложение 7.

¹² ИУ = учреждение-исполнитель; СМП = среднемасштабный проект; ПМП = полномасштабный проект; БИП = бланк идентификации проекта; ГПП = грант на подготовку проекта.

РАССМАТРИВАЕМЫЕ ПРОЕКТЫ

	№ ГЭФ	Страна	Наименование проекта	УИ	Тип проект а	Грант ГЭФ	Совместн ое финансир ование	Статус
6.	5804	Малайзия	Институциональный потенциал для совершенствования практики обеспечения биобезопасности в Малайзии	ЮНЕ П	СМП	995 000	2 986 500	Повторно представлен на утверждение
7.	5809	Танзания	Укрепление институционального потенциала для обработки живых измененных организмов (ЖИО) в Танзании	ЮНЕ П	СМП	1 000 000	1 370 500	БИП представлен повторно
8.	5585	Йемен	Осуществление национального механизма по обеспечению биобезопасности в Йемене	ЮНЕ П	СМП	512 000	784 000	БИП представлен повторно
ИТОГО						2 507 000	5 141 000	